



# BẢN TIN HIỆP NHẤT

## GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST  
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com)

### CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG

Ngày 28 tháng 05 năm 2023

## Chương Trình Mục Vụ

#### ✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

#### ✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

#### ✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

#### ✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

#### ✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

#### ✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

#### ✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

#### ✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

#### ✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

#### ✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

#### ✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

# LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG – NĂM A

Ngày 28 tháng 05 năm 2023

## GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Thánh Thần là Thiên Chúa bị bỏ quên. Để trải nghiệm, chúng ta thử coi mình có nói về Thánh Thần được hơn 5 phút không! Thời đại của chúng ta, thời đại từ khi Chúa Giê-su về trời cho đến ngày tận thế là thời đại của Thánh Thần; thế mà chúng ta lại biết rất ít về Ngài. May mắn cho chúng ta, Giáo Hội dùng ngày hôm nay để giúp chúng ta ôn lại giáo lý về Chúa Thánh Thần.

Các bài đọc hôm nay cho chúng ta nhìn thấy các khía cạnh khác nhau của Ngôi Ba Thiên Chúa. Trong bài đọc 1, sách Công vụ Tông Đồ tường thuật Thánh Thần hiện xuống và đậu lại trên mỗi tông đồ qua hình ảnh của cơn gió mạnh, hình lưỡi lửa, và sự kiện nói tiếng lạ. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô đề cập đến những công việc của Thánh Thần làm nơi mỗi cá nhân và toàn thể Giáo Hội. Ngài nhấn mạnh đến sự hiệp nhất trong cùng một đức tin, một Phép Rửa, và một Tình Yêu; vì tất cả đều hoạt động trong cùng một Thánh Thần. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su nhấn mạnh đến vai trò của Thánh Thần trong việc sở hữu bình an và quyền tha thứ cho con người.

Chúng ta phải luôn ý thức sự hiện diện của Ngài trong tâm hồn, như thánh Phao-lô nói: “Thân thể anh em là Đền Thờ của Chúa Thánh Thần” và chúng ta phải cầu nguyện thường xuyên với Ngài, nhất là những giờ phút nghỉ ngơi, do dự, và không biết quyết định làm sao.

Chúng ta không thể hiểu biết và nhận ra sự thật của Thiên Chúa nếu không nhận được sự hướng dẫn của Thánh Thần. Vì thế, chúng ta phải cầu nguyện với Ngài trên đường đi tìm sự thật.

Thánh Thần thánh hóa con người bằng cách quét sạch những xấu xa, tội lỗi; và làm đầy tâm hồn bằng sự thật và ân sủng. Ngài cũng giúp chúng ta có sức mạnh và can đảm làm chứng cho Thiên Chúa.

*LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.*

## LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 29.05 Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.  
Thứ Ba, 30.05 Sau Chúa Nhật VIII Thường Niên.  
Thứ Tư, 31.05 Lễ Đức Ma-ri-a Thăm Viếng Bà Thánh Ê-li-sa-bét. Lễ kính.  
Thứ Năm, 01.06 Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ. *Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh mục.*  
Thứ Sáu, 02.06 Thánh Mác-sê-li-nô và thánh Phê-rô, tử đạo. *Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.*  
Thứ Bảy, 03.06 Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ. *Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.*  
Chúa Nhật, 04.06 **CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI.**

## LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG - KẾT THÚC MÙA PHỤC SINH

Khoảng cách mười ngày giữa lễ Chúa Thăng Thiên và lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống giống như một thời gian tĩnh tâm dài.

Theo gương Đức Ma-ri-a và các môn đệ, chúng ta canh thức trong cầu nguyện, đợi chờ quà tặng của Thánh Thần đã hứa bởi Đức Giê-su. Trong mỗi giờ Kinh chiều, Giáo hội cầu xin: “Hãy đến, lạy Thánh Thần Sáng Tạo, hãy đến thăm viếng chúng tôi; hãy đến, chiếu sáng tâm hồn các con cái ngài...”

Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống đã thực trở thành một phần của niên lịch các lễ hội Do-thái và được tưởng nhớ đặc biệt đến quà tặng là Luật mà Thiên Chúa đã ban cho dân: Năm mươi ngày sau khi ra khỏi Ai-cập (cuộc Vượt Qua thứ nhất), họ đã nhận từ Thiên Chúa bởi vị trung gian là Mô-sê, những giới điều trên núi Si-nai.

Một cách rõ ràng, trong ngày lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, Thiên Chúa ban tặng quà là Luật mới: Thánh Thần của Người. Quà tặng của Thần Khí được nối kết cách khăng khít với công trình cứu độ được hoàn thành bởi Đức Ki-tô. Vì thế, lễ Hiện Xuống không chỉ là thuộc về Mùa Phục Sinh, nhưng nó còn là một triều thiên, một sự hoàn thành.

Chúa Nhật lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống có hai lễ phân biệt: một thánh lễ được gọi là canh thức (vào chiều tối hôm trước) và một lễ khác vào chính ngày. Trong lễ vọng, Phụng vụ Lời Chúa được dựa trên kiểu mẫu của phụng vụ canh thức đêm Phục Sinh. Một vài bản văn lớn của Cựu Ước được nhắc lại, nhằm loan báo “sự đến” của Thần Khí.



Vào tối ngày lễ Hiện Xuống, cây nến Phục Sinh được tắt đi và di chuyển khỏi cung thánh, để bắt đầu mùa Thường Niên. Nến Phục Sinh này chỉ dùng lại trong những cử hành bí tích rửa tội và trong các cử hành thánh lễ và nghi thức an táng. Tuy nhiên, chúng ta vẫn ở lại trong hành vi tạ ơn vì tình yêu của Thiên Chúa đã đổ tràn trong tâm hồn chúng ta bởi Thần Khí, Đấng ngự trong chúng ta.

<http://www.simonhoadalat.com/HOCHOI/Phungvu/53ThoiGianPhungVuPhucSinh.htm>

## **MÙA THƯỜNG NIÊN (Sau Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống)**

“Các tuần lễ trong mùa Thường Niên, tuy không có cử hành một khía cạnh nào đặc biệt về mầu nhiệm Chúa Ki-tô, nhưng lại tôn kính chính mầu nhiệm Chúa Ki-tô trong toàn bộ; nhất là trong các ngày Chúa Nhật” (AC 43).

**Chúa Nhật:** Bài Đọc Năm A

**Ngày trong tuần:** Bài Đọc Năm I (Năm lẻ).

## **NĂM (5) LỜI KHUYÊN GIÚP BẠN CHUẨN BỊ CHO LỄ HIỆN XUỐNG**

Chúng ta đang ở trong ngày trước Lễ Ngũ Tuần! Ngày lễ này được xem là Chúa Nhật quan trọng thứ hai trong năm phụng vụ, và qua đó người tín hữu có thể sống mối tương quan mãnh liệt có được giữa sự Phục Sinh của Chúa Kitô, Chúa Thăng Thiên và Chúa Thánh Thần Hiện Xuống.

Trong ngày trước Lễ Ngũ Tuần, các ơn huệ và hoa trái của Chúa Thánh Thần được ban cho các tín hữu, qua nhiều hình thức và phương cách khác nhau. Thật sự xúc động!

Điều quan trọng là sau khi nhận được những ơn huệ này, chúng ta có thể tiêu hóa chúng và biến chúng thành một phần của cuộc sống chúng ta. Vì vậy, chúng tôi muốn gợi ra cho các bạn 5 điều mà bạn có thể thực hiện để nhận được những ơn này và khi làm được như vậy, Lễ Hiện Xuống sẽ là một lễ không thể nào quên.

### **1. Hãy mở rộng lòng trí các bạn để đón nhận tác động của Chúa Thánh Thần**

Để chuẩn bị cho ngày lễ này, hãy để Chúa Thánh Thần hoạt động trong các bạn, bằng cách cầu xin Ngài (từ nay trở đi) biến các bạn trở thành tông đồ trung thành của Chúa Kitô giữa trần gian. Hãy cố gắng từ bỏ cái nhìn hạn hẹp vốn không cho phép các bạn nhìn thấy những gì Thiên Chúa thực sự muốn cho bạn và một cách khiêm tốn, hãy để cho mình được soi sáng và được chỉ dẫn, nhờ những hành động của Chúa Thánh Thần. Các bạn sẽ không bao giờ hối tiếc.

### **2. Hãy phục vụ anh em của mình**

Các ơn của Chúa Thánh Thần luôn sẵn sàng cho tất cả những ai tìm cách lãnh nhận qua lời cầu nguyện. Vì vậy, các bạn hãy tận dụng cơ hội tuyệt vời này để rao giảng Tin mừng cho những anh em đang xa lìa Giáo hội hay những chị em không muốn nhận biết đức tin.

Tôi tin chắc rằng, qua sự can thiệp của các bạn, họ sẽ quyết định cho chính mình một cơ hội để sống ngày Lễ Hiện Xuống, con tim họ sẽ tràn ngập những điều ngạc nhiên.

### **3. Hãy là những chứng nhân đích thực của Tin Mừng trên thế giới**

Đây là điều mà người Công giáo chúng ta phải luôn nắm bắt trong mọi lúc. Như để chuẩn bị cho Lễ Hiện Xuống, các bạn hãy cố gắng sống theo Phúc Âm bằng cách tự hỏi: “Chúa Giêsu đã làm điều đó như thế nào?”, “Ngài đã đưa ra quyết định thế nào trong tình huống này?”

Tôi cam đoan với bạn rằng, bằng cách đặt mình vào vị trí của Chúa Kitô đôi mắt chúng ta sẽ được mở ra để nhìn bằng cái nhìn của Chúa, và trong sự hòa hợp này, chúng ta sẽ hiểu rõ hơn về những ơn mà Chúa muốn ban cho chúng ta.

### **4. Canh tân niềm hy vọng của các bạn nơi Thiên Chúa**

Giờ đây, các bạn hãy gác lại mọi lý do của mình, mọi dự định và những kế hoạch bạn đã thực hiện và hãy nhớ rằng niềm hy vọng của các bạn nằm ở một mục đích lớn hơn: cuộc sống vĩnh cửu.

Cuộc sống hằng ngày đưa chúng ta đi trên mọi nẻo đường, và đôi lần chúng ta có xu hướng đánh mất nhãn giới này. Vì vậy, để chuẩn bị đón nhận các ơn Chúa Thánh Thần, các bạn hãy cho mình cơ hội tập trung vào mục tiêu cuối cùng của mình: là ơn cứu rỗi. Và bằng cách tìm kiếm nó, giờ đây các bạn bắt đầu lại các dự định của mình.

### **5. Củng cố niềm tin của các bạn**

Cầu nguyện, hãy cầu nguyện thật nhiều. Các bạn hãy cầu nguyện cùng với gia đình, vợ chồng, bạn bè hay một mình cũng được. Lời cầu nguyện là một cuộc đối thoại liên tục với Thiên Chúa, Duy nhất và Ba Ngôi. Vì vậy, tôi thân ái mời gọi các bạn hãy nói với Chúa như nói chuyện với người Cha của mình.

Hãy kể cho Ngài biết về những nỗi đau và những khao khát trong tâm hồn các bạn; hãy cho Ngài biết bạn đang khao khát mong đợi Chúa Thánh Thần hiện diện trong bạn và cuộc sống của bạn như thế nào.

Về mặt cá nhân, các bạn có thể xin Ngài ban cho các bạn những ơn mà các bạn cảm thấy cần nhất.

Các bạn nghĩ gì về những lời khuyên này? Các bạn sẽ thực hành chúng chứ? Lễ Hiện Xuống đang đến gần, chúng ta cùng cầu xin Chúa khích lệ chúng ta cùng nhau hướng về sự thánh thiện qua những ơn quý giá mà Chúa đã ban cho chúng ta.

Chúng ta cùng cầu nguyện, để chúng ta có thể dùng những ơn Chúa ban mà phục vụ tha nhân. Xin Chúa Thánh Thần ngự xuống trên tất cả chúng ta và ở lại cùng chúng ta luôn mãi. Amen.

*Myriam Ponce - <https://it.aleteia.org>  
G. Võ Tá Hoàng chuyển ngữ - WQN*

## CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

### HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT CHỨA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG

#### Bí Tích Hòa Giải

#### 69. Bí tích Hòa giải là gì?

Là Bí tích Chúa Giêsu đã lập để tha các tội ta phạm từ khi lãnh nhận Bí tích Rửa tội về sau, cùng giao hòa ta với Chúa và Hội Thánh.

Bí tích này còn được gọi bằng những tên khác: Hoán Cải, Sám Hối, Xung Tội, Tha Tội, Giải Tội ...

#### 70. Chúa Giêsu đã lập ra Bí tích Hòa giải khi nào?

Chúa Giêsu đã lập Bí tích này vào chiều ngày Phục sinh, khi hiện đến cùng các Tông đồ và nói: “Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần. Anh em tha tội cho ai thì người ấy được tha, anh em cầm giữ ai thì người ấy bị cầm giữ” (Ga 20,22-23).

#### 71. Bí tích Hòa giải ban những ơn nào?

Bí tích Giải Tội ban cho ta:

- Xung Tội là để được tha tội nhằm giao hòa với Thiên Chúa và mọi người. Cao điểm của bí tích này chính là để giao hòa, gặp gỡ Thiên Chúa và con người; được sạch tội là để tạo điều kiện cho sự gặp gỡ thân mật ấy.
- Bí tích Giải Tội còn ban ơn trợ giúp hối nhân vượt thắng tội lỗi. Do đó, dù khi chỉ phạm tội nhẹ, chúng ta cũng cần đến bí tích này để lãnh nhận ơn trợ giúp của Chúa.

#### 72. Bí tích Hòa giải có cần thiết không?

Cần thiết, vì Bí tích này tha thứ tội lỗi là sự dữ nặng nề nhất xúc phạm đến Thiên Chúa, làm tổn thương phẩm giá con người và phá vỡ sự an bình thiêng liêng của Hội Thánh.

#### 73. Những ai trong Hội Thánh có quyền tha tội?

Chỉ có các tư tế (các giám mục và linh mục) được ban năng quyền giải tội là thừa tác viên của bí tích này (x. Gl 965, 966, 969).

#### 74. Những ai cần lãnh nhận Bí tích Hòa giải?

Mọi tín hữu, khi đến tuổi khôn và sau khi đã được chuẩn bị, phải xưng tội của mình cách trung thực một năm ít là một lần (x. Gl 989 và Năm Điều Răn Hội Thánh).

Những ai phạm tội trọng thì cần lãnh nhận Bí tích Hòa giải càng sớm càng tốt. Tuy nhiên, Giáo Hội mời gọi mọi người mắc tội nhẹ cũng nên thường xuyên lãnh Bí tích này để được nhiều ơn ích thiêng liêng.

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 6, 2023

**Cầu cho việc loại bỏ hình thức tra tấn.** Chúng ta hãy cầu nguyện cho cộng đồng quốc tế biết cam kết một cách cụ thể để bảo đảm loại bỏ hình thức tra tấn, cũng như cam đoan hỗ trợ các nạn nhân và gia đình của họ.

## THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên

Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

## CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6, 2023

- ♦ **Thứ Năm, mùng 1 tháng 6:** Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ. *Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh mục.*
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 2 tháng 6:** Thánh Mác-sê-li-nô và thánh Phê-rô, tử đạo. *Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.*
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 3 tháng 6:** Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ. *Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.*
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 4 tháng 6: LỄ CHÚA BA NGÔI.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 5 tháng 6:** Thánh Bô-ni-phát, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 6 tháng 6:** Thánh Nô-bec-tô, Giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 9 tháng 6:** Thánh Ép-rem, phó tế, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 10 tháng 6.** Các em Giáo Lý Lớp 3A và Lớp 3B xưng tội lần đầu. *Chương Trình Giáo Lý – Việt Ngữ 2022-2023 bế giảng.*
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 6: LỄ MINH VÀ MÁU THÁNH CHÚA KI-TÔ.** Bốn mạng Ban Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh Chúa. Các em Giáo Lý Lớp 3A và Lớp 3B rước lễ lần đầu lúc 3 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 6:** Thánh An-tôn thành Pa-đô-va, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Sáu, ngày 16 tháng 6: TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU. LỄ TRỌNG.** Ngày thế giới cầu nguyện xin Chúa thánh hoá các linh mục. Bỏ mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ca Đoàn và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 17 tháng 6:** Trái tim vô nhiễm Đức Mẹ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 6: CHÚA NHẬT XI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** (Ngày Hiền Phụ - Father's Day).
- ♦ **Thứ Hai, ngày 19 tháng 6:** Thánh Rô-mu-an-đô, viện phụ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 6:** Thánh Lu-i Gông-da-ga, tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 22 tháng 6:** Thánh Pau-li-nô, Giám mục Nô-la. Thánh Gio-an Fisher, Giám mục và Thánh Tô-ma More, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 6:** Ban chiều: **LỄ VỌNG SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TÂY GIẢ (GIOAN BAO-TI-XI-TA).**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 24 tháng 6: SINH NHẬT THÁNH GIO-AN TÂY GIẢ (GIOAN BAO-TI-XI-TA). LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 6: CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, Giám mục A-lêch-xan-đê-ri-a, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 6:** Ban sáng: Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 6:** Ban chiều: **LỄ VỌNG THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ, TÔNG ĐỒ.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 29 tháng 6: THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.** Bỏ mạng cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 30 tháng 6:** Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.

## CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=x7AX1pJYwhs>

## CHƯƠNG TRÌNH XUNG TỘI và THÁNH LỄ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU 2023 TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM – ARLINGTON, VIRGINIA

### Thứ Bảy, mùng 3 tháng 6, 2023

3:00PM – 3:15PM:	Tĩnh tâm
3:15PM – 4:15PM:	Tập xét mình & Tập xung tội
4:15PM – 4:30PM:	Giải lao
4:30PM – 5:30PM:	Vào lớp học như thường lệ.

### Thứ Bảy, ngày 10 tháng 6, 2023

3:00PM – 3:30PM:	Ôn lại cách xét mình và xung tội
3:30PM – 3:45PM:	Thỉnh lạng cầu nguyện & đọc kinh ăn năn tội
3:45PM – 5:00PM:	Xung tội lần đầu & Giải lao
5:00PM – 5:30PM:	Tổng dợt nghi thức rước lễ lần đầu.

### Chúa Nhật, ngày 11 tháng 6, 2023

2:00PM:	Các em cần có mặt tại nhà thờ
3:00PM:	Thánh lễ rước lễ lần đầu.

Xin hiệp ý cầu nguyện cho 52 em trong Giáo xứ chúng ta sẽ được **XUNG TỘI LẦN ĐẦU** vào Thứ Bảy, ngày 10 tháng 6, 2023, và sẽ được **RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU** vào lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 11 tháng 6, 2023, do cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P., chủ tế.

Giáo xứ cũng xin chân thành cảm ơn Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý, quý sơ, quý thầy cô giáo lý lớp 3A và 3B, và quý phụ huynh đã giúp chuẩn bị tâm hồn các em, cách riêng trong ngày trọng đại sắp đến, ngày hạnh phúc và vô cùng ý nghĩa trong đời sống của các em, bởi chính Chúa Giêsu Thánh Thể sẽ đến ngự trong linh hồn các em và các em được nên một với Người.

1. Bùi Melissa
2. Đặng Jack
3. Đặng Jennifer
4. Đặng Thiên-Bảo Nolan
5. Đặng Thiên-Vũ Dominic
6. Đinh Phúc Kenny
7. Đinh Trần Brendon
8. Đinh Xuân Nhi
9. Hà Kiến Long
10. Hoàng Duy Tân
11. Hoàng Minh-Khang
12. Huỳnh Mỹ Uyên
13. Lê Nguyễn Việt Hà
14. Lê Phương Mỹ Milan
15. Lê Phương Vy Venice
16. Lý Phương Anh Skylar
17. Mai Tri Ân
18. Marco Erik Mercer
19. Ngô Yến Nhi Jenna



20. Nguyễn Bảo Hân Celine
21. Nguyễn Bảo Trân Bella
22. Nguyễn Cát-Vy Gabriella
23. Nguyễn Đoàn Mason
24. Nguyễn Đức Jason
25. Nguyễn Đức-Trí Ryan
26. Nguyễn Hồ Nathan
27. Nguyễn Kevin
28. Nguyễn Ngọc-Diệp Jessica
29. Nguyễn Phúc Jacob
30. Nguyễn Phương Carter
31. Nguyễn Thái Khoa
32. Nguyễn Thanh-Long Victor
33. Nguyễn Thanh-Tuyết Marilyn
34. Phạm Nguyễn Bảo Minh
35. Phạm Quốc Thiên
36. Phạm Ryan
37. Phan Bảo Quyên
38. Quách Vinh
39. Quách Yvonne-Thúy
40. Trần Bảo Huy Cedar
41. Trần Bảo Tín Ashton
42. Trần Đan-Khanh Faith
43. Trần Khương Henry
44. Trần Kingsley
45. Trần Minh Nhật Alexander
46. Trần Minh Trí Mason
47. Trần Vũ Connor
48. Văn Thanh Evinh
49. Võ Quang Jayden
50. Vũ Andy
51. Vũ Hân Kate
52. Vũ Phụng Sophie

## THÁNH LỄ TƯỞNG NIỆM CÁC CHIẾN SĨ (MEMORIAL DAY MASS) TẠI NGHĨA TRANG FAIRFAX MEMORIAL PARK

Xin kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em trong giáo xứ đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các chiến sĩ đã tử trận vì chiến tranh tại Nghĩa Trang Fairfax Memorial Park:



9900 Braddock Rd  
Fairfax, VA 22032

Thánh lễ được bắt đầu lúc 11 giờ sáng Thứ Hai, ngày 29 tháng 5, 2023.

Đây là dịp để các gia đình có thân nhân được chôn cất tại đây đến cầu nguyện, hoặc các gia đình đã mua đất tại Nghĩa Trang Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ có dịp đến thăm viếng khu đất của mình sau thánh lễ.

Nếu trời mưa, thánh lễ sẽ được cử hành lúc 11 giờ sáng tại nhà thờ Holy Spirit:

8800 Braddock Rd  
Annandale, VA 22003

## CLASS OF 2023

### THÁNH LỄ TẠ ƠN CHO CÁC HỌC SINH RA TRƯỜNG TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn đặc biệt cũng như chúc mừng các em học sinh sẽ ra trường Trung Học và Đại Học năm nay 2023, trong Thánh lễ 6 giờ chiều Thứ Bảy, ngày 10 tháng 6.

Xin tất cả học sinh ra trường Trung Học và Đại Học năm nay 2023 mặc y phục ra trường của mình khi tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn, và cũng xin quý phụ huynh hay học sinh vui lòng phúc đáp cho Văn Phòng Giáo Dục qua điện thư vpgd@cttdva.com hoặc phone (703) 982-7515. Để ban tổ chức chuẩn bị chương trình và quà tặng được chu đáo hơn.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 5, 2023.

### GHI DANH CÁC LỚP GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ đang nhận đơn ghi danh cho năm học 2023-2024, đến hết ngày 10 tháng 6, 2023.

Những học sinh đã từng học qua Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ, xin phụ huynh chỉ việc đến đóng lệ phí vì Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ đã có thông tin của các em.

Các học sinh mới, xin điền và nộp đơn tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ. Đơn có để tại tiền sảnh nhà thờ, hoặc tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ, hay có thể download trên trang mạng website của Giáo xứ.

Các em sẽ học các lớp để lãnh nhận Bí Tích Mình Thánh Chúa (Lớp 3) cũng như Bí Tích Thêm Sức (Lớp 10), sẽ cần nộp các Giấy Chứng Nhận Rửa Tội Và Giấy Chứng Nhận Rửa Lễ Lần Đầu.

Lệ phí cho cả 2 lớp Giáo Lý và Việt Ngữ là \$150.00 một em. Các em sau đó trong cùng gia đình sẽ được giảm \$10.00 hoặc \$20.00 một em (\$150, \$140, \$130, v.v.), và sau 4 (bốn) em thì được học miễn phí.

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ nhận ghi danh trễ trong các ngày 6 tháng 8, ngày 13 tháng 8 và ngày 20 tháng 8, 2023. Lệ phí ghi danh trễ là \$200.00 một em.

Xin quý phụ huynh nhanh chóng ghi danh cho các em.

### THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.



## GIÁO XỨ RƯỚC KIỆU CUNG NGHINH ĐỨC MẸ THÁNG HOA



Tháng 5 là tháng dâng hoa kính Đức Mẹ Maria. Giáo hội dành riêng tháng này để bày tỏ lòng tôn kính, mến yêu đặc biệt với Đức Maria. Trong tâm tình đó, chiều Thứ Sáu, ngày 26/5/2023, vào lúc 6 giờ 30 chiều, Giáo xứ chúng ta đã long trọng tổ chức cuộc rước kiệu và dâng hoa kính Mẹ.

Cuộc rước kiệu đã diễn ra trong bầu khí trang nghiêm

với những tiếng hát, những lời suy niệm về Kinh Mân Côi Năm Sự Mừng, với sự tham dự đông đảo của quý cụ, quý ông bà, anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể trong Giáo xứ. Sau cuộc rước kiệu, cộng đoàn xếp hàng dâng lên Mẹ những bông hoa hồng, sắc hoa tươi thắm. Đó không chỉ là những đóa hoa thiên nhiên mà còn chứa đựng cả những đóa hoa lòng thiêng liêng, tất cả đều tỏa hương thơm ngát, chân thành và yêu mến dâng lên Mẹ.



Sau nghi thức dâng hoa là Thánh lễ tạ ơn Chúa do cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. chủ tế và cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. đồng tế.

Nguyễn xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Maria ban muôn ơn lành xuống cho mọi người, cách riêng là cho đoàn chiên trong Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, luôn bền vững trong đức tin, sống đời hiệp nhất yêu thương và trở nên những tông đồ nhiệt thành của Thiên Chúa ngay trong đời sống hàng ngày.



Lạy Mẹ Maria, xin Mẹ tiếp tục đồng hành và dẫn bước chúng con trên hành trình đức tin, và dạy chúng con biết theo gương Mẹ thuận theo Thánh Ý Chúa trong cuộc đời.



**TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN  
(20/05/2023 – 21/05/2023)**

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật Chúa Thăng Thiên	<b>\$8,279.00</b>
Tiền quyên góp lần 2 cho Chiến Dịch Truyền Thông Công Giáo trong Giáo Phận Arlington	<b>\$2,874.00</b>
Hộp tiền giúp người nghèo	<b>\$66.00</b>
Hộp tiền nền khẩn	<b>\$530.00</b>
Quý giáo dân ủng hộ quỹ hoa dâng Mẹ	<b>\$1,235.00</b>
Lệ phí hồ sơ hôn phối	<b>\$400.00</b>
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	<b>\$1,018.00</b>
Tiền huê hồng nhận được chương trình xổ số 2023 All Saints Car Raffle	<b>\$20,000.00</b>
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	<b>\$1,270.00</b>
<b>TỔNG CỘNG:</b>	<b>\$35,672.00</b>

**Without a Sunday collection,  
how can we help  
provide for our parish needs?**



**KẾT QUẢ XỔ SỐ  
2023 ALL SAINTS CAR RAFFLE**

Drawing	Winner
\$100.00	1st - Doug Adams - All Saints 2nd - Jim Reynolds - All Saints
\$100.00	3rd - David Thibodeau-Nativity 4th - Gissella Yataco - St. Rita
\$100.00	5th - Laurette Taylor - Sacred Heart 6th - Janice Scally - All Saints
\$100.00	7th - Catherine Watson - St. Raymonds 8th - Stephen Smith - All Saints
\$100.00	9th - Angel Garay - All Saints 10th - D. Keith - St. Francis of Assisi
\$500.00	1st - Damian O'Neill - Our Lady of Angels 2nd - Monroe - Nativity
\$500.00	3rd - David K. Haring - St. Ann 4th - Carlos Berrios - Our Lady of Good of Good Counsel
\$1,000.00	1st - Susan Doughty - St. Elizabeth Ann Seton 2nd - Marie Ortega - Holy Family
\$2,500.00	1st - Mary H. Gerken - St. Raymond 2nd - Carl Utz - St. Francis of Assisi
\$5,000.00	1st - Francisca E. Dominguez - All Saints 2nd - Una Giachinta - St. Theresa
\$20,000.00	Tracy Maloney - Nativity
Ford Escape	Elizabeth Hale Salice - St. Elizabeth Ann Seton
Ford Mustang	Robert Niczky - St. Patrick
Ford Ranger Truck	Tom Augustyn - St. Mary of Sorrows
Ford Bronco Sport	Bella Garcia - Holy Spirit

**NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG  
CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN**

Ông Phạm Xuân Hy, bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn T. Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

**Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)**

**Thứ Hai: 29/05/2023 Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh.  
Lễ nhớ**

**Lễ 8:00AM** Giuse Nguyễn Văn Đen (Bà Thiệu)  
Giuse Nguyễn Văn Ninh (Bà Thiệu)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình các con và các cháu)  
Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria  
Nguyễn Tuyết Mai xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria & Thánh Giuse  
Phạm Hà xin tạ ơn  
Trần Phương Chi xin tạ ơn  
Xin tạ ơn

**Lễ 7:00PM** Các linh hồn thân nhân nội ngoại

**Thứ Ba: 30/05/2023 Sau Chúa Nhật VIII Thường Niên  
Lễ 8:00AM** Giuse Maria Dung (Bà Thiệu)

Giuse Ngô Văn Thanh (Ngô Thu)  
Phêrô Nguyễn Đức Hồng (Bà Thiệu)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình các con và các cháu)  
Maria Vũ Thị Liễm lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)  
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc  
Nguyễn Tuyết Mai xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria & Thánh Giuse  
Một người xin tạ ơn và xin ơn bình an

**Lễ 7:00PM** Simon Nguyễn Thanh Liêm (Trần Phước)  
Các linh hồn ân nhân

Trần Anh Đào xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria  
Trần Anh Đào xin cho ông bà, cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh  
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn bình an

**Thứ Tư: 31/05/2023 Lễ Đức Ma-ri-a Thăm Viếng Bà Thánh Ê-li-sa-bét. Lễ kính**

**Lễ 8:00AM** Linh hồn Giuse  
Isave bà Hồng (Bà Thiệu)  
Lê Nguyễn Vũ (Nguyễn Đình Trung)  
Maria Hoàng Thị Bạch lễ giỗ (N.Đ. Trung)  
Maria Nguyễn Thị Nhân (Bà Thiệu)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình các con và các cháu)  
Nguyễn Tuyết Mai xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria & Thánh Giuse



**Lễ 7:00PM** Các linh hồn tu sĩ nam nữ  
Nguyễn Hạnh xin ơn chữa lành cho gia đình  
bạn  
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

**Thứ Năm: 01/06/2023 Thánh Giút-ti-nô, tử đạo. Lễ nhớ.**  
*Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh  
mục*

**Lễ 8:00AM** Giuse Lê Nhựt Minh (Lê Thị Mỹ)  
Giuse Nguyễn Ân (Bà Thiệu)  
Maria Nguyễn Thị Nhịn (Bà Thiệu)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình  
các con và các cháu)  
Các linh hồn  
Gia đình Nông Hoàng Phúc xin tạ ơn Chúa,  
Đức Mẹ và thánh Giuse  
Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình  
an nhân dịp sinh nhật Senan Phạm 49 tuổi  
Nguyễn Tuyết Mai xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria  
& Thánh Giuse

**Lễ 7:00PM** Giacôbê Nguyễn Văn Thập và các linh hồn  
(Nguyễn Trang)  
Giuse Hoàng Kim Hồng (Trang Hiệp)  
Giuse Nguyễn Minh Tuấn và Giuse Tạ Đình  
Thạch (Nguyễn Trang)  
Mác-ta Ngô Thị Lan  
Maria Nguyễn Thị Ngọc Điệp và Anna Lê  
Thị Huệ (Nguyễn Trang)  
Maria Trần Thị Mai lễ giỗ 2 năm  
Têrêsa Nguyễn Thị Ngân và Maria Võ Thị  
Kim (Nguyễn Trang)  
Linh hồn Lý Tự Văn và Trần Thị Tư  
(Lý Hồng)  
Linh hồn Triệu Thị Ngành (Lý Hồng)

**Thứ Sáu: 02/06/2023 Thánh Mác-sê-li-nô và thánh  
Phê-rô, tử đạo. Thứ Sáu đầu  
tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực  
Thánh Chúa Giê-su**

**Lễ 8:00AM** Giuse Lê Nhựt Minh (Lê Thị Mỹ)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình  
các con và các cháu)  
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)  
Maria Vũ Thị Thảo (bà Lê Minh Ngọc)  
Linh hồn ông bà nội Gioan Baotixita và  
Maria (gđ. Nông Hoàng Phú)  
Các đấng linh hồn (Bà Thiệu)  
Bà Thiệu xin ơn bình an cho Anphongsô  
Đặng Ngọc Sơn  
Nguyễn Tuyết Mai xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria  
& Thánh Giuse

**Lễ 7:00PM** Tôma Lê Văn Lân  
Vincent Đặng Quốc Hải (Đặng Kim Thu)  
Vincent Đặng Văn Nhạc (Đặng Kim Thu)  
Maria Nguyễn Thị Thuồng (Đặng Kim Thu)  
Các đấng linh hồn (Tuồng - Trần Trinh)  
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an  
cho đoàn viên và gia đình

**Thứ Bảy: 03/06/2023 Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các  
bạn tử đạo. Lễ nhớ. Thứ Bảy đầu  
tháng. Ngày đền tạ trái tim vô  
nhiệm Đức Mẹ**

**Lễ 8:00AM** Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)  
Giuse Mai Đông Khánh (chị Cúc - Fatima)  
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình  
các con và các cháu)  
Nguyễn Tuyết Mai xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria  
& Thánh Giuse

**CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI – NĂM A  
(THỨ BẢY: 03/06/2023) LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)  
Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và các con)  
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)  
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)  
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân và các con)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Nguyễn Linh)  
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hồn ông Ngô Xuân Lợi (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa  
Gia đình họ Hoàng xin ơn chữa lành, bình an cho Trần Thị  
Mỹ Tiên và thai nhi

**CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI – NĂM A  
04/06/2023 THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)  
George Alden Burgess (cô Dung)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)  
Giuse Mai Đông Khánh (anh chị Phương Quang)  
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)  
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Trung)  
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)  
Phaolô Phạm Văn Lớn (Thành Tuyết)  
Phaolô Trần Văn Ngươn (gđ. Bình Nhung)  
Phêrô Vũ Đức Châu (Vũ Duy Thành và gia đình)  
Vincent Nguyễn Văn Chí (Nguyễn Lượ)  
Vincent Nguyễn Văn Lịch (gđ. Sự & Lan)  
Linh hồn cha mẹ Gioakim và Maria (gđ. Nông Hoàng Phú)  
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)

Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Trung)  
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)  
Maria (Nguyễn Anh)  
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhật Đài)  
Maria Mai Thị Nhân (Lê Hoàng - Phạm Kiều Thu)  
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Nguyen)  
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiên)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. các con và các cháu)  
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)  
Hai linh hồn Maria (Đình Thu)  
Các linh hồn (bà Phát)  
Các linh hồn (Nguyễn Lượ)  
Các linh hồn nơi luyện ngục (Hồ Thu Trang)  
Các linh hồn ông bà, cha mẹ (Nguyễn Kathy)  
Gia đình Nhật Đài xin tạ ơn và xin ơn bình an  
Nguyễn Lượ xin tạ ơn Chúa  
Xin tạ ơn Ba Đấng nhân dịp sinh nhật  
Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

**CHÚA NHẬT LỄ CHỨA BA NGÔI – NĂM A  
04/06/2023 THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)  
Antôn Đào Duy Tề (gđ. Hùng Linh)  
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (gđ. Tèo Văng)  
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)  
Carolo Phan Hữu Đức (gia đình)  
George Bùi Xuân Diệm (gđ. Tèo Văng)  
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)  
Giuse Bùi Cửu Viên (Vân Thu, T. Bình và Phương Quỳnh)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)  
Giuse Nguyễn Ngọc Cường (gđ. Nguyễn Mạnh và Tín)  
Phaolô Lê Minh Hoàng (gđ. Phan Hữu Đức)  
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)  
Phêrô Phạm Tất Khắc lễ giỗ (Duyên Vũ)  
Phêrô Trần Hữu Huy (gđ. Tèo Văng)  
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Cao Thị Kiều Trang)  
Tôma Lê Danh Hiện (Lê Thảo Hiền)  
Tôma Vinh Dien lễ giỗ (Nguyễn Thu Hà)  
Anê Agnes Phạm (gia đình)  
Anna Lê Thị Tú (nhóm đọc kinh)  
Anna Nguyễn Thị Thu Hải (Nguyễn Thu Hà)  
Anna Phạm Thị Hiền (HCBM Công Giáo)  
Catarina Vũ Thị Chác lễ giỗ (gđ. Hà Quang Hiền)  
Elizabeth Phan Thị Phước (gia đình)  
Hélêna Ngô Quý Thùy Dương (nhóm đọc kinh)  
Janet Nguyễn Thị Nhẫn mới qua đời (Ninh Phụng)  
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)  
Maria Vũ Thị Thuần (Phạm Vinh)  
Linh hồn Trịnh Văn Hùng  
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Thế Bình)  
Con cháu Phạm Hoàng xin cho ông bà, cha mẹ được hồn  
an xác mạnh  
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an

Khải Bình và Hoàng Phượng xin tạ ơn và xin ơn bình an  
Nguyễn Phi Yên xin tạ ơn  
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ  
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho hội viên và  
gia đình

**CHÚA NHẬT LỄ CHỨA BA NGÔI – NĂM A  
04/06/2023 THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình  
Anna Doan xin ơn bình an  
Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến  
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)  
Eugene Nguyễn Thúy Hùng (Đoàn An)  
Gioan Lê Ngọc Tứ (Phan Tina)  
Giuse Bùi Cửu Viên (nhóm bạn hữu)  
Giuse Bùi Cửu Viên (Tâm Đạt và các bạn)  
Giuse Hoàng Kim Hồng (Trang Hiệp)  
Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)  
Giuse Maria Phạm Dung (CT Thăng Tiến Hôn Nhân)  
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)  
Maria Bùi Thị Tốt (Phan Tina)  
Maria Lê Thị Đức (Terry & Jackie Green)  
Maria Nguyễn Thị Lắm (Nguyễn Như Mai)  
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)  
Phanxica Lê Thị Giỏi (Nguyễn Như Mai)  
Phanxico Phạm Quốc Nhân (Trần Đăng Khoa)  
Phaolô Phạm Văn Lớn (Ca đoàn Seraphim)

**CHÚA NHẬT LỄ CHỨA BA NGÔI – NĂM A  
04/06/2023 THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Giuse Hoàng Kim Tinh (gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Điềm lễ giỗ (Nguyễn Thị Trang)  
Maria Phạm Nguyễn Phương Oanh lễ giỗ (Nguyễn Trang)  
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa ban qua cha Phanxicô  
Trương Bửu Diệp  
Ca đoàn Ave Maria xin ơn bình an cho ca viên và gia đình  
Ca đoàn Ave Maria xin ơn chữa lành cho anh chị em đau  
yếu, bệnh tật





**Lily Flowers**

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp  
Nhiệm năm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng  
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

**Trung Tâm Y Khoa**  
Internal Medicine Board Certified

**Bác sĩ Công Giáo** ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A  
FALLS CHURCH, VA 22044  
TEL: (703) 241-8811  
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành  
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng  
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

**SUPERNOVA DENTAL**

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng  
Máo răng • Ống túy răng  
Cầu răng • Cây răng  
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!  
(703) 935-8699

3930 Walnut St  
Suite 210  
Fairfax, VA 22030

Book NOW  
SUPERNOVADENTAL.COM

**CẦN TUYỂN THỢ NAIL**

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')  
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free  
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm  
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

**Fairfax MEMORIAL**

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE**  
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd  
Annandale, VA 22003  
Tel (703) 256-1183  
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm  
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

**CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP**

Tiệm vùng Arlington, Virginia  
Cần thợ bột/tay chân nước  
Full time/Part time  
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral  
Home & Crematory

Contact us for funeral and  
cremation services  
(703) 425-9702  
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation  
or traditional  
burial information  
(703) 323-5202  
www.fmpark.com

**ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH**

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ  
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.  
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải  
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường  
Điện thoại: 571-290-8522

**NEW ORLEANS**  
Live Crawfish & Seafood

**703-536-2288**

6168 Arlington Blvd  
Falls Church, VA

**Kính Mời**

Interested in opening a store? Let's talk.  
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,  
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



**Solace DAY SPA**

**Cần Gấp Thợ Nails**

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,  
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA  
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,  
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.  
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148  
hoặc (571) 437-4586

**SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS**

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails  
Sửa chữa điện nước trong và ngoài  
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú  
Điện thoại: 571-662-8777

**TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER**

**PHONG TOYOTA**

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV  
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

**MIKE'S AIR TREATMENT, INC.**

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION  
INSTALLATION AND REPAIR  
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

**MICHAEL (MINH) NGUYỄN**

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042  
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370  
Cell: 571-238-6818  
Fax: 703-241-9259

**HANDYMAN**

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom  
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống  
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn  
Call or Text: 571-523-7907

**MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ**

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê  
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!  
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc  
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ  
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?  
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of  
the fastest growing real estate agents in Northern  
Virginia, would love to assist you.

**Huan (Kelvin) Vo**  
Samson Properties  
(703) 798-5312  
sales@kelvinvo.realtor



**MAC**  
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

**RATE THẤP NHẤT**  
**RATE TỐT NHẤT**  
**RATE RẺ NHẤT**

**CHỈ TỪ 1.5%**

**GỌI NGAY**  
**(703) 496 7888**

Merchant  
POS  
Marketing

MaCUSA DMV  
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

**DENTIST OF AMERICA**  
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le  
General Dentist

4800 Cherokee Ave  
Alexandria, VA 22312  
703-936-6522  
Info@dentistofamerica.com  
https://dentistofamerica.com

**NOVA PHARMACY** Medicine For Healthy Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm  
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205  
**703-538-5555**  
NovaPharma@yahoo.com  
Fax: 703-538-5557

**NEW YORK LIFE** New York Life Insurance Company  
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900  
Independence, Ohio 44131

**YEN HUYNH, MBA**  
Financial Professional  
440-785-5539  
yhuynh@ft-newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

**YEN HUYNH, MBA**  
440-785-5539  
Bảo vệ Gia đình  
Tiết kiệm cho Tương lai  
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIET NAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

**ƯỚC MƠ VIỆT | SỨ CA 3 | TIẾNG TRỐNG MÊ LINH**

FOR THE LOVE OF VIETNAM  
A Non profit Organization

**HEALTHY NAILS SPA**

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ tinh tình vui vẻ, làm việc có tâm **INCOME ổn định**

Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross  
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

**CHILD CARE CENTER**  
**CHILD CARE CENTER**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Fairfax, VA 22030  
Open Hours: 7:00AM - 6:00PM

**Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant**

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

[www.bepvietrestaurant.com](http://www.bepvietrestaurant.com)  
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042  
Monday — Saturday: 11AM - 9PM  
Sunday: CLOSED

**AVAILABLE**  
6 months for \$200.00  
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:  
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172  
hippolytsc@yahoo.com

**PHỞ 75 RESTAURANT**

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM  
3103 Graham Rd, Suite B  
Falls Church, VA 22042  
Tel. (703)204-1490 \* Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Phở là đặc sản quê hương  
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

**Phở Ngọc Hưng**  
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr  
Falls Church, VA 22041  
703-347-7575

Business Hours:  
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM  
Tuesday: Closed  
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

**THANH SƠN TOFU**  
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn  
6397 A Wilson Blvd  
Falls Church VA 22044  
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần  
từ 9:00AM đến 8:00PM

**Phở Hải Dương** Mở cửa 7 ngày 9am-10pm  
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

**ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN**

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--